

## Cara Membuang Sampah di Kota Kusatsu

Buku panduan ini menjelaskan secara rinci tentang cara membuang sampah di Kota Kusatsu. Silakan periksa cara membuang sampah dengan merujuk pada kalender sampah Kota Kusatsu.

Di Kota Kusatsu, sampah rumah tangga dibagi menjadi dua jenis: sampah yang dibuang ke **"tempat pengumpulan sampah"**, dan sampah yang dibuang dengan **"cara lain"**.

Sebelum menggunakan "tempat pengumpulan sampah", harap konfirmasi terlebih dahulu dengan pengelola apartemen atau tetangga sekitar.

Selain itu, di Kota Kusatsu terdapat aturan mengenai cara membuang sampah. Sampah yang tidak dibuang sesuai aturan tidak akan dikumpulkan, dan hal ini dapat sangat mengganggu penduduk sekitar.

Mohon baca buku panduan ini dengan seksama dan buanglah sampah sesuai dengan aturan yang telah ditetapkan.

### ■ Dasar-dasar Cara Membuang Sampah

Di Kota Kusatsu, sampah yang dapat dibuang ke tempat pengumpulan sampah adalah sebagai berikut. Pada Kalender Sampah, hari pembuangan sampah ditandai dengan warna yang berbeda sesuai dengan jenis sampah, jadi harap periksa dengan seksama.

Jenis Sampah	Warna di Kalender	Cara Pembuangan
Sampah yang dapat dibakar	Warna oranye	Kantong sampah khusus
Wadah plastik (kemasan plastik)	Warna peach (merah jambu)	Kantong sampah khusus
Botol PET	Warna hijau	Kantong sampah khusus
Kaleng kosong	Warna abu-abu	Masukkan ke dalam container khusus
Botol kaca untuk minuman dan makanan	Warna biru muda	Masukkan ke dalam container khusus
Sampah yang akan dihancurkan di pusat pengolahan	Warna ungu	Kantong plastik bening
Barang dari keramik dan kaca	Warna merah	Kantong plastik bening
Kertas bekas	Warna kuning	Ikat dengan tali berbentuk silang “+”

※ Sampah yang dapat dibakar, wadah plastik, dan botol PET harus dibuang menggunakan kantong sampah khusus yang ditetapkan oleh Kota Kusatsu. Sampah yang dibuang dengan kantong selain yang ditentukan tidak akan dikumpulkan.

※ Waktu pembuangan sampah adalah antara pukul 06.00 sampai 08.00 pagi pada hari pengumpulan.

## Sampah yang dapat dibakar (warna oranye)

Harap masukkan sampah ke dalam "Kantong Sampah Khusus untuk Sampah yang Dapat Dibakar" yang ditetapkan oleh Kota Kusatsu. Sampah yang dibuang menggunakan kotak kardus atau kantong selain yang ditetapkan oleh Kota Kusatsu (seperti kantong plastik biasa) tidak akan dikumpulkan.

### Barang yang dapat dibuang:

- Sampah organik (sisa makanan, sisa masakan, ampas teh, kulit buah, dll.)
  - ※ Harap tiriskan air dengan baik.
- Kertas (sisa kertas, gelas kertas, popok sekali pakai, dll.)
  - ※ Harap buang kotorannya terlebih dahulu sebelum dibuang.  
Kotak makanan ringan dan kertas pembungkus dibuang pada hari "Majalah & Kertas Campuran".
- Produk karet, kulit, dan tekstil (sepatu, tas, bantal, gorden, dll.)
- Produk plastik selain wadah plastik (kaset, pita video, CD, DVD, perangkat permainan, sikat gigi, mainan dari plastik, dll.)
- Sampah medis rumah tangga (kantong plastik, selang, kateter, kapas, perban, dll.)
- Lainnya (kairo, koyo, bahan pendingin seperti ice pack, dll.)
- Kayu dan ranting harus dipotong hingga maksimal 50 cm panjang dan 5 cm diameter, lalu diikat dengan tali sebelum dibuang.

## Wadah plastik (warna merah jambu)

### Barang yang memiliki tanda ini termasuk dalam kategori ini.

Harap masukkan sampah ke dalam "Kantong Sampah untuk Wadah Plastik yang Ditentukan oleh Kota". Sampah yang dibuang menggunakan kantong lain tidak akan dikumpulkan.

### Barang yang dapat dibuang:

- Kantong plastik   ○ Jaring plastik   ○ Kemasan dan gelas plastik   ○ Botol plastik
- Tutup dan penutup   ○ Plastik film dan label   ○ Baki plastik (tray)   ○ Bahan pelindung (seperti bubble wrap)
- ※ Harap habiskan isinya dan bersihkan jika kotor.
  - Jika ada kotoran, harap bilas dengan air atau lap dengan kain.
  - Label kertas yang sulit dilepas boleh dibuang dalam keadaan masih menempel.
  - Standar kebersihan adalah hingga kotoran tidak terlihat oleh mata. Tidak perlu mencuci dengan sabun.
  - Cukup bilas dengan air. Jika masih agak licin, tidak masalah.
  - Harap jangan menggunakan kantong plastik yang dilapisi dua atau lebih.

## Botol PET (warna hijau)

Harap masukkan sampah ke dalam "Kantong Sampah untuk Botol PET yang Ditentukan oleh Kota". Sampah yang dibuang menggunakan kantong lain tidak akan dikumpulkan.

### Barang yang dapat dibuang:

- Botol dengan tanda PET, seperti botol minuman ringan, minuman beralkohol, dan kecap
  - ① Lepaskan tutup dan label (masukkan ke dalam kategori "Wadah Plastik").
  - ② Bilas bagian dalam dengan air.
  - ③ Masukkan ke dalam kantong yang ditentukan lalu buang.

## **Kaleng kosong (warna abu-abu)**

Harap masukkan ke dalam kontainer yang ditentukan oleh Kota Kusatsu (wadah berwarna abu-abu).

※ Harap jangan buang dalam keadaan masih berada dalam kantong.

### **Barang yang dapat dibuang:**

- Kaleng jus, kaleng bir, kaleng makanan, kaleng kue, kaleng semprot, dll.
  - ① Untuk kaleng gas atau kaleng semprot, harap pastikan isinya sudah habis sebelum dibuang. (Tidak perlu dilubangi.)
  - ② Kaleng jus dan kaleng bir harap dibilas bagian dalamnya dengan air.
  - ③ Masukkan langsung ke dalam kontainer yang ditentukan oleh kota (wadah berwarna abu-abu).

## **Botol kaca untuk minuman dan makanan (warna biru muda)**

Harap masukkan ke dalam kontainer yang ditentukan oleh Kota Kusatsu (wadah berwarna abu-abu).

### **Barang yang dapat dibuang:**

- Botol bumbu, botol alkohol, botol minuman ringan
  - ① Jangan lepaskan label, tetapi lepaskan tutupnya. (Tutup logam buang sebagai "Sampah yang Dapat Dihancurkan")
  - ② Bilas bagian dalamnya dengan air secara ringan.
  - ③ Masukkan langsung ke dalam kontainer yang ditentukan oleh kota (wadah berwarna abu-abu).
- ※ Botol yang berisi bahan selain untuk dikonsumsi, seperti botol obat salep atau botol kosmetik, harus dibuang sebagai "Keramik dan Kaca"

## **Sampah yang akan dihancurkan di pusat pengolahan (warna ungu)**

Sampah dengan ukuran antara 20 cm hingga 50 cm dapat dibuang langsung ke tempat pengumpulan.

Sampah yang lebih kecil dari 20 cm harap dikumpulkan dan dibuang dalam kantong plastik bening (yang terlihat isinya).

※ Kantong sampah yang ditentukan oleh Kota Kusatsu atau kota lain tidak boleh digunakan.

### **Barang yang dapat dibuang:**

- Barang logam kecil (wajan, teko, panci, dll.)
- Peralatan elektronik kecil (konsol permainan, telepon, alat cukur, pengering rambut, pemanggang roti, dll.)
  - ※ Harap keluarkan baterainya terlebih dahulu.
- Barang dari plastik keras (ember, baskom, kotak pakaian, dll.)
  - ※ Barang yang terbuat dari plastik keras dan berukuran sekitar 20 cm atau lebih.
- Lain-lain (payung, pisau, tutup logam botol, kabel listrik, baterai portabel, dll.)
  - ※ Untuk pisau atau benda tajam lainnya, harap bungkus dengan kain atau cara lain yang aman sebelum dibuang.

## **Barang dari keramik dan kaca (warna merah)**

Karena tidak ada kantong sampah khusus, harap masukkan sampah ke dalam kantong yang transparan dan buanglah.

#### Barang yang dapat dibuang:

- Barang keramik (mangkuk, vas bunga, cangkir teh, piring, panci tanah liat, dll.)
- Barang Kaca (kaca lembaran, alat makan kaca, botol kosmetik dan obat, bola lampu, cermin, dll.)
- ※ Untuk barang yang pecah, harap bungkus dengan kertas atau cara lain yang aman sebelum dibuang.

### **Kertas bekas (warna kuning)**

#### Barang yang dapat dibuang:

- Kardus  
Harap ikat dengan tali kertas atau tali plastik membentuk tanda tambah "+" sebelum dibuang.  
※ Jangan masukkan sampah ke dalam kardus berbentuk kotak.
- Koran, iklan, majalah, dan kertas campuran (majalah mingguan, komik, buku teks, kertas pembungkus, kertas fotokopi, dll.)  
Harap dikat dengan tali kertas atau tali plastik membentuk tanda tambah "+", atau masukkan ke dalam kantong kertas atau amplop sebelum dibuang.  
※ Harap kumpulkan terpisah dari kardus.

#### Barang yang tidak dapat dikumpulkan sebagai kertas bekas:

- Barang yang kotor atau berbau.
- Barang dengan lapisan tahan air, lapisan lilin, atau pelapisan aluminium.
- Kertas karbon, kartu pos cetak tekan, foto, dan bahan khusus lainnya.  
※ Karena barang-barang ini tidak dapat didaur ulang, harap buang sebagai "Sampah yang Dapat Dibakar".

### **Sampah besar (pengumpulan terjadwal per rumah)**

Jadwal pengumpulan sampah besar ditentukan dua kali sebulan sesuai dengan wilayah petempat tinggal. Harap lakukan reservasi terlebih dahulu. (Berbayar)

#### Barang yang dapat dibuang:

Barang yang memiliki ukuran lebih dari 50 cm pada salah satu sisi (panjang, lebar, atau tinggi), atau barang yang memiliki berat lebih dari 10 kg per unit.

Tanggal pengumpulan sampah besar (ditentukan berdasarkan wilayah pengumpulan sampah)

Wilayah pengumpulan sampah	Hari pengumpulan yang ditentukan
Shizu A & Shizu B	Senin pertama dan ketiga
Kusatsu A & Kusatsu B	Selasa kedua dan keempat
Oji A & Oji B & Shibukawa	Jumat kedua dan keempat
Yakura A & Yakura B & Yamada A	Selasa pertama dan ketiga
Rōkami A & Rōkami B	Jumat pertama dan ketiga
Tamagawa A	Kamis pertama dan ketiga
Tamagawa B & Kasayama	Rabu pertama dan ketiga
Yamada B & Kamigasa	Rabu kedua dan keempat
Kasanu A & Tokiwara	Kamis kedua dan keempat
Kasanu B & Hirai	Senin kedua dan keempat

## [Proses dari Pemesanan hingga Pengumpulan]

### ① Pemesanan

- Harap periksa jenis dan jumlah sampah besar yang akan dibuang, serta ukurannya.
- Harap periksa tanggal pengumpulan sampah besar untuk setiap wilayah.
- Lakukan pemesanan paling lambat 7 hari sebelum tanggal pengumpulan yang diinginkan di setiap wilayah.

#### ● Pusat Panggilan Sampah Besar | TEL: 077-561-2300

Waktu penerimaan | Hari kerja / 08:30 pagi hingga 05:15 sore (tidak termasuk Sabtu, Minggu, hari libur, dan liburan akhir tahun)

#### ● Pemesanan melalui internet (penerimaan 24 jam)

- Harap beri tahu alamat, nama, nomor telepon, jenis sampah, dan jumlahnya.
- Kami akan memberitahukan jumlah tiket pengolahan sampah besar yang diperlukan.

### ② Harap beli tiket pengolahan sampah besar di toko yang tercantum di bagian belakang Kalender Sampah (lihat daftar tempat penjualan).

### ③ Isi nama dan tanggal pengumpulan pada tiket pengolahan, tempelkan pada sampah besar, dan letakkan di tempat yang telah disepakati sebelumnya, seperti depan pintu, sebelum pukul 08:00 pada hari pengumpulan.

### ④ Pengumpulan dilakukan secara bertahap, sehingga waktu pengambilan tidak dapat ditentukan. ※ Tidak perlu hadir saat pengambilan.

## Baterai kering

Harap masukkan baterai kering ke dalam kotak pengumpulan baterai yang tersedia di fasilitas umum (kantor pemerintah kota, pusat pengembangan masyarakat, sekolah, dll.).

※ Baterai koin (nomor model: CR, BR) harap dibuang sebagai "Sampah yang Dapat Dihancurkan".

※ Baterai tombol (nomor model: SR, LR, PR) dan baterai isi ulang, harap berkonsultasi dengan toko atau tempat penjualan.

※ Harap tempelkan selotip atau isolasi di kedua kutub baterai satu per satu untuk isolasi.

## Lampu neon

Harap masukkan lampu neon ke dalam kotak pengumpulan lampu neon yang tersedia di kantor pemerintah kota dan pusat pengembangan masyarakat.

※ Lampu pijar, tabung pematik, dan lampu neon yang pecah harus dibuang sebagai "Keramik dan Kaca".

※ Lampu LED harus dibuang sebagai "Sampah yang Dapat Dihancurkan".

## Tidak dapat dikumpulkan

Berikut adalah barang-barang yang tidak dapat diproses, harap minta pengolahan melalui toko atau tempat penjualan terkait:

- Kendaraan & bagian lainnya (ban, baterai, oli mesin, dll.)
- Sepeda motor & bagian lainnya      ○ Minyak bekas (bensin, minyak tanah)
- Tabung gas propane      ○ Piano      ○ Alat pemadam api      ○ Alat pertanian & pestisida
- Tanah, pasir, batu      ○ Limbah konstruksi, papan tahan api, bahan isolasi, papan gypsum
- 4 jenis peralatan rumah tangga (AC, televisi, kulkas (freezer), mesin cuci (pengering pakaian)
- Komputer (desktop, laptop)

## Pengiriman langsung ke Pusat Kebersihan (dengan pemesanan terlebih dahulu)

Anda dapat membawa sampah besar atau sampah yang telah dipisahkan langsung ke Pusat Kebersihan. (Berbayar)

### Alamat

Kusatsu City Baba-cho 1200-25, Pusat Kebersihan Kota Kusatsu

### Waktu Penerimaan

Senin hingga Sabtu dan hari libur (kecuali Minggu dan liburan akhir tahun)

Pukul 08:30 pagi hingga 11:30 pagi, dan 01:00 siang hingga 03:30 sore

Jumlah slot reservasi per hari terbatas.

### Pemesanan

- Pusat Panggilan Pemesanan Pengiriman | TEL: 077-516-4030

Waktu penerimaan | Hari kerja / 08:30 pagi hingga 05:15 sore

(tidak termasuk Sabtu, Minggu, hari libur, dan liburan akhir tahun)

- Pemesanan melalui internet (penerimaan 24 jam)

### Biaya

- Untuk pengiriman sekali dengan berat kurang dari 200 kg, biaya adalah 110 yen per 10 kg.
- Untuk pengiriman sekali dengan berat 200 kg atau lebih, biaya adalah 210 yen per 10 kg.

### Perhatian

- Jika tidak ada pemesanan pengiriman sebelumnya, Anda tidak dapat membawa sampah.
- Harap bawa sampah yang sudah dipisahkan sesuai dengan jenisnya.
- Harap bawa dokumen yang dapat memverifikasi identitas penghasil sampah.
- Anda harus membawa sampah sendiri ke tempat yang ditentukan. Agar proses pembongkaran berjalan lancar, pastikan untuk memisahkan sampah dengan baik, dan jika jumlah sampah banyak, datanglah dengan beberapa orang.

## Kantong Sampah yang Ditentukan oleh Kota Kusatsu

Sampah yang dapat dibakar, wadah plastik, dan botol PET harus dibuang menggunakan kantong sampah yang ditentukan oleh Kota Kusatsu. Cara memperoleh masing-masing kantong dapat dilihat pada tabel di bawah ini.

Jenis	Ukuran	Harga (termasuk pajak)	Tempat Penjualan
Sampah yang Dapat Dibakar (Kantong)	Besar (45L)	10 lembar   150 yen	Supermarket, minimarket, toko peralatan rumah, apotek, dll.
	Sedang (30L)	10 lembar   100 yen	
	Kecil (15L)	10 lembar   50 yen	
Kantong Wadah Plastik	60L	Setiap rumah tangga, total 2 jenis hingga 40 lembar per tahun gratis. Jika melebihi, dapat membeli 10 lembar seharga 150 yen.	Harap periksa bagian belakang Kalender Sampah untuk informasi lebih lanjut.
Kantong Botol PET	60L		

### Distribusi Kupon Penukaran

Kupon penukaran kantong sampah yang ditentukan akan dibagikan setiap tahun sekitar bulan September untuk satu tahun penuh. Untuk cara mendapatkannya, harap konfirmasi dengan komunitas tempat tinggal Anda, pengelola properti sewa, atau agen properti.

### Cara Menggunakan Kupon Penukaran

- Pilih salah satu dari dua jenis kupon, yaitu untuk wadah plastik atau botol PET, dan beri tanda ✓ pada kotak yang sesuai. Kupon ini tidak dapat ditukar dengan kantong sampah yang dapat dibakar.
- Setiap kupon penukaran dapat ditukar dengan 10 kantong sampah yang ditentukan untuk satu jenis sampah.
- Jangan menukarkan kupon dalam jumlah banyak sekaligus. Tukarlah sesuai dengan kebutuhan Anda secara terencana.
- Kupon penukaran dapat digunakan di "Toko yang Menyediakan Kantong Sampah yang Ditentukan oleh Kota Kusatsu" (lihat bagian belakang Kalender Sampah untuk informasi lebih lanjut).

### Peringatan

- Pastikan untuk menukarkan kupon penukaran dalam periode yang berlaku. Masa berlaku kupon adalah hingga 30 September tahun berikutnya.
- Kupon penukaran tidak dapat diterbitkan ulang, jadi harap simpan dengan hati-hati.

Periksa pemisahan sampah dan tanggal pengumpulan melalui smartphone!

(Dukungan multi-bahasa)

Aplikasi pemisahan sampah

「さんあ〜る」 "San A~ru"



Android



iPhone

— Kontak Pusat Informasi —  
Kusatsu City Bamba-cho 1200-25  
Divisi Promosi Daur Ulang Sumber Daya  
, Pemerintah Kota Kusatsu  
(Shigen Jyunkan Suisinka)  
(Di dalam Pusat Kebersihan)  
TEL: 077-562-6361  
FAX: 077-566-1694